

帛书老子校笺译评

上

李水海 著

陕西出版传媒集团
陕西人民出版社



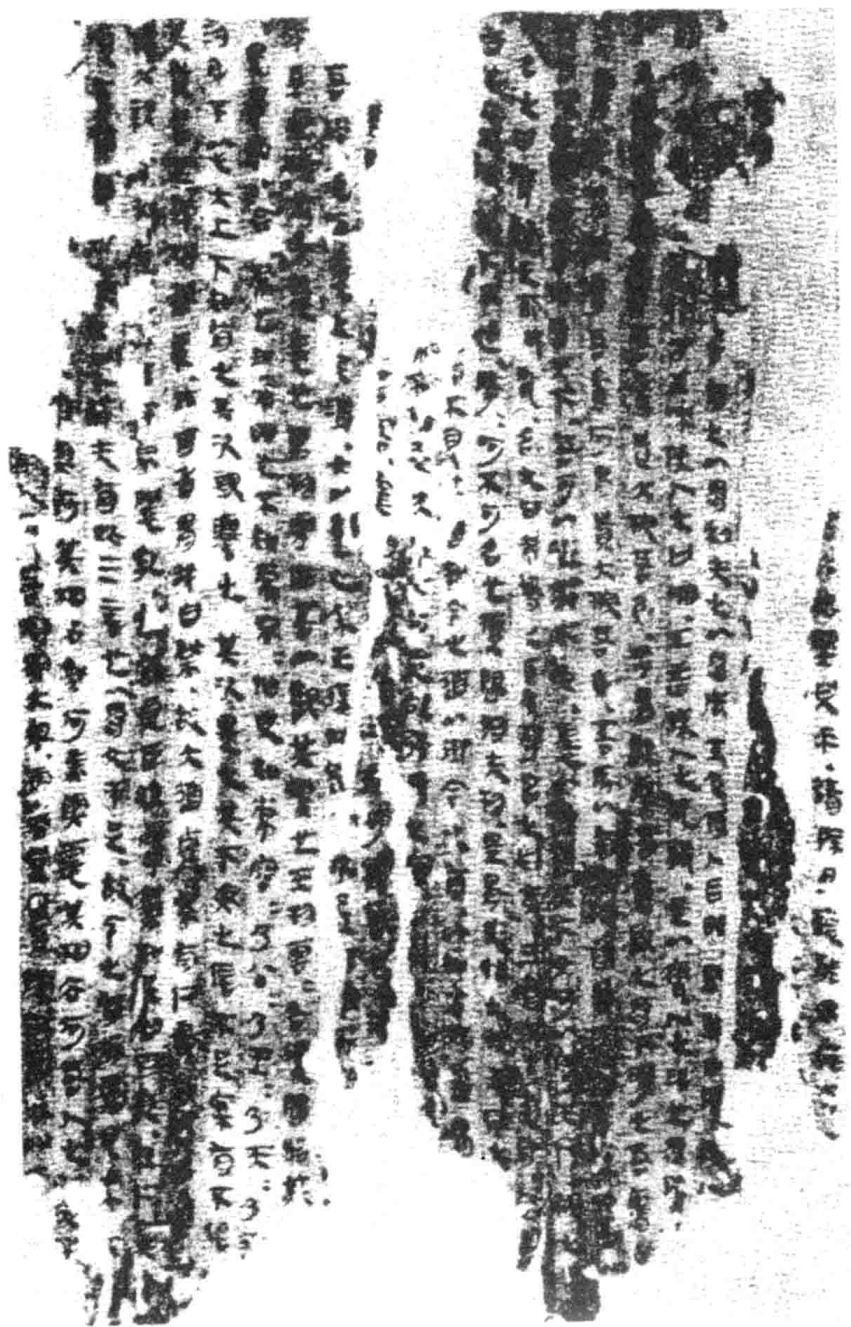
李
水
海
学
术
著
作
集



帛书老子校笺译评

上

李水海◎著



李水海学术著作集

陕西出版传媒集团
陕西人民出版社

序（一）

张岂之

李水海《帛书老子校笺译评》，一百余万字，经过二十多年的努力，现已杀青。我作为书稿的读者，觉得收益不少，这是一部功力深厚的著作。

李水海君研究《老子》，从1966年开始。当时他拜识了著名学者唐兰先生。唐先生要他潜心学术研究，从准备校译《老子》书开其端。水海遵从师命，经过几年准备，于1970年正式开始文字校释。在工作过程中，看到帛书《老子》本，他对比《老子》通行本和帛书本，并研究历来诸家关于《老子》通行本的校勘训诂，觉得研究的天地越来越宽，越钻越深，产生了浓厚的兴趣，以至于日常生活的秩序被打乱，全身心地投入到校笺的研究工作中去。历经整整二十七年，他的书稿（第一稿）总算完成。在这么漫长的时间里，他个人的生活牺牲得很多；如果没有坚毅不拔的意志，这么大的一部书是很难写成的。在二十七年的研究过程中，水海也产生了一些副产品，如出版《老子》书与楚语（即《老子〈道德经〉楚语考论》，陕西人民教育出版社1990年1月第1版——本书撰者注），就是从一个新的角度来研究《老子》的，受到国内外同行学者的重视。

《帛书老子校笺译评》的功力从两个方面得到充分的表现。一个方面是，水海将前人所用的校勘训诂学问加以综合化，不偏于哪一方面，而是全面地加以运用。其中有：比较勘《老》（即所谓比较法）、以《老》诠《老》、方言诂《老》（因水海对楚语方言有研究，因而在使用这种方法时，显得非常得心应手）、音韵校《老》（这从老一辈古文字学家、音韵学家的著作中汲取了成果）、语法析《老》、义理疏《老》（力求将考据与义理相统一）、同异校《老》（从不同的注家中以及不同的字义疏解的同异考辨中，提出自己的看法）、方俗证《老》、文物考《老》、史实解《老》，即所谓这部书的“校勘训诂十法”。

再一个方面是，水海在校笺中更加注重将《老子》通行本与帛书甲、乙本做对比，对帛书甲、乙本的校笺付出了更多更大的精力。帛书本被发现，20世纪70年代有些学者才注意到这方面的问题，成果很少，在这方面多下些工夫，成为全书校笺的重点是很有必要的。在校释中，他不但对比帛书甲、乙本，而且对比通行本的各种注本，资料极为丰富。

在这样的一部大书里，必须要有一定的规格，才便于检索和查阅。全书每章结构为：校定文、校笺、音韵、今译、述评，少数篇章有附录（附论、附考）。

学术著作必须要有讨论。在水海《帛书老子校笺译评》这么一部大书里，校笺、音韵、今译、述评等等，肯定会引起有关专家的兴趣，也肯定会有不同的意见，这是必然的。不论有怎样的意见，产生一部用力很勤而且历时很久的著作，这是值得介绍和肯定的。

《老子》的研究，目前正在风靡世界，在欧、美，关于《老子》的译作已有一百多种。对于中国先秦时代这么一位具有伟大创造性的思想家——老子的著作，从各方面加以深入的研究，是非常必要的。希望水海的这部著作能引起国内外专家的兴趣。

1992年10月1日张岂之序于西北大学

序（二）

张永鑫

《帛书老子校笺译评》，李君水海之大著也。阖卷之际，百感丛集。尘封旧事，联翩踵至。愚以一九六一年秋辞燕园，旋赴郑州大学中文系执教。后来，始与水海相识。其时，大河南北，征鸿隐隐；东西阡陌，生意澹澹。然中州毕竟自古英雄地，区区蹇挫，何足惧哉。迅有大批仁人志士，披荆斩棘，叱咤暗鸣，挽狂澜于既倒。愚授课有年，学子峥嵘，剑气箫声，风云际会；搏鹏清风，各领风骚。而水海酷爱国学，尤是箇中萃萃。未几，教育鼓起革命，为政治服务，与劳动结合，浩浩荡荡，下山区农村，宿窑洞坡头；“三同”、“扎根”，“四清”、“串连”，遂与水海朝夕晤对，心仪缘投，已至无分师生之限。“文革”初起，檄文满目，呼嚣充耳，芟荷薜荔，纷纷扫地。学校继有“疏散”之举。回望学府，楼空萤飞，馆闭蠹游，不复现瞳瞳晔晔之华灯与孜孜矻矻身影矣。然李君水海此时竟初耽“老学”，负囊跋涉，北上拜师（师从著名考古、文字学家唐兰大师），尽得宗师真传，臻至业精。一九七四年中，愚侥幸从中州回归毗邻梁溪（即无锡）之姑苏（即苏州）；一九八四年又自苏州大学文学院迁返故里，终以无暇与水海觐面握别为恨。自此，山高水长，世事茫茫，音耗湮没者垂二十余年。然沙漠绿洲之感，解衣推食之情，固常在念中。孰料一九九〇年底，几经转辗，竟得云外水海雁帛，云其思心，亦如长河水，滔滔不已。倾诉之余，意欲南图。旋经多方奔奏，初则山重水复，继而柳暗花明，历经百折千回，水海终别河渭，执意来梁溪设帐，甘为异客。浮云流水，沧桑陵替，相悲问年，俱成老大。始知分袂以来，水海清风环堵，境况寒苦；次遭室家变故，憾事婴身。然李君亦有可大慰者。其间，先刊百余万字之《世界伦理道德辞典》，再刊百余万字之《中国小说大辞典（先秦至南北朝卷）》，等身著作，足以骄人；而《老子〈道德经〉楚语考论》一书，览者惊为河汉。素心知音，莫不额手欢忭鼓舞。

水海来江南后，于执鞭之隙，依然坐拥书城，潜心“老学”。至乃摒绝人事，熬灯点蜡，不窥园，不知荤，一日磨几字，一月证几句，一年考几章。村野藜藿，拥褐论学者不知凡几。其间，不幸大疾染身，竟以惊人毅力，坦然手术，笑对病魔；一息转机，即埋首卷帙。其万千斑累墨点，尽滴滴血泪凝成。闻见身历者莫不为之动容。水海真学界一铮铮硬汉也。愚知，自一九六六年起，迄于二〇〇三年，水海一而再，再而三，呕三十余年心血，三易稿而后定，署曰《帛书老子校笺译评》。将付剞劂，就愚索言。愚不敢推诿，用贡鄙衷。

愚惟研治“老学”，其先在版本乎？版本明，则学殖精。王重民先生《老子考》曾录《老子》存目四百五十余种。严灵峰先生辑《无求备斋老子集成》三编总计则三百五十六种。数千年来，《老子》传本数量之巨，难以尽纪。举要而论，似应为三。考古本、道家本、法家本是矣。北齐高纬武平五年

(574年) 彭城人发项羽妾冢得者为项羽妾墓本，应称最早考古《老子》本，今已佚；妾墓本之部分幸存传于唐朝傅奕《道德经古本篇》（《道藏洞神部玉诀类本》、《北京图书馆藏刻朱印本》、《经训堂道德经考异本》）；又《六朝写本残卷》（敦煌庚本）、《唐人写本残卷》（敦煌甲本、乙本、丙本、丁本、戊本、巳本、辛本、英伦本等十五种 [《上虞罗氏影印贞松堂本》、《西陲秘籍丛残六种本》、《古籍丛残第四种本》、《老子道德经考异附补遗本》]）；又宋范应元《老子道德经古本集注》（《续古逸丛书影印傅氏双鉴楼藏宋刊本》）；又元至元二十七年（1291年）《陕西周至县楼观台道德经碑》等，均可属妾墓本系统。又，一九七三年考古发现《马王堆汉墓帛书（壹）》本。又，一九九三年考古发现湖北荆门《郭店楚墓竹简》本（竹简《甲》本、竹简《乙》本、竹简《丙》本）。上列妾墓本、帛书本、竹简《老子》传本是为考古文物本。再，先秦之《老子》，或称《上下篇》（《道篇》、《德篇》——《道》上《德》下），是为《老子》初传本，亦即关尹邀写本（“关”，指穀关，或桃林塞，非函谷关）。关尹为老子嫡传弟子。春秋晚期至战国初，《老子》初传本首由秦入晋，后又入其他诸侯国。约战国中期，《庄子》之《齐物论》、《人间世》、《大宗师》、《徐无鬼》等篇所提及之秦人南伯子綦，当为老子于秦国时之再传弟子。南伯子綦为庄子之师。南伯子綦之宋，传《老子》于庄子，庄子师之，是为《老子》嫡传本，亦称《老子》道家传本。嗣后有乐臣公、河上公等传本，以养生气功名世，词旨通俗；又有王弼本，偏于玄学，为道之变，是为文人传本。综上《老子》之初传、嫡传本，《老子》道家传本为又一体系也。战国中晚期时，《老子》传本又生一变。初，老子隐于沛，然后去秦，以《上下篇》传关尹，关尹又传“关列学派”的列子；列子之齐，于齐遗《老子》传本。早于庄子之楚人环渊于齐稷下学宫得而传《老子》——是为《道德经》（《德》前《道》后；非《道德经》也）。荀况又于稷下学宫得环渊传本，并以之传韩非；故韩非仿《春秋》“经”“传”模式，以先释“德”、后释“道”，著《解老》、《喻老》二篇传《老子》，与初传、嫡传本《道德经》之称谓序次有异。至此，《老子》之法家传本体系又立焉。水海《帛书老子校笺译评》于汗牛充栋、夥颐沉沉之《老子》传本中，沿波讨源，董厘规划，揭示考古传本、道家初传嫡传本、法家传本之原貌，为治《老子》理一清晰明豁之传承脉络，足谓《老子》版本之大览，传本之集成，令学者研《老子》有准，究《道德》有据。所谓工欲善事，必先利器，规矩厘定，物则攸归者也。斯《帛书老子校笺译评》贡献于学殖之一大勋劳也。

元杜道坚《道德玄经原旨》张与材《序》云：“《道德》八十一章，注者三千馀家。”《老子》一出，流布天下；云行影从，注家蜂起。试检点古今，审察上下，或删繁汰侈，揭旨标微；或疏通训诂，平章旧义；或弥论群议，详慎折中；或浅尝辄止，空疏虚浮；或借面吊丧，狂瞽为说。甚有烦碎污漫，冬烘颛顛者。允公之论，与科学之说，则尚有距离，确令学者有美中不足之叹。水海《帛书老子校笺译评》，则以“校”为本，以“笺”立说，以“译”作疏，以“评”绎义，以“校”、“笺”、“译”、“评”予《老子》作多维度、多层面、多方位研究，视《老子》研究为一庞大而有机之系统工程矣。故能巨细靡遗，钩稽赅备，线索互见，呼息相通。水海承近世学风之变，集前贤累世之长，采现代资料之新，建一己创获之言，盖有十善足陈：一曰综核故训，比较勘《老》；二曰左右互见，以《老》论《老》；三曰荆楚周雅，方言诂《老》；四曰循声觅节，音韵校《老》；五曰精审文例，语法析《老》；六曰创通大旨，义理疏《老》；七曰瑕瑜择善，同异校《老》；八曰殊风异习，方俗证《老》；

九曰竹帛钟鼎，文物考《老》；十曰采故摭事，史实解《老》——此李君所创所用之“校诂十法”也。方言诂《老》，水海之专长，故多睿见；它如方俗证《老》，音韵校《老》，文物考《老》，史实解《老》等，则又为水海之虑精，尤富特色。故《帛书老子校笺译评》既融校勘、考辨、笺释、疏证、译评于一炉，又纳集校、集释、集考、集评、集注于一体，涉猎《老子》五百余，出入《道德》“三体系”，诚为诸说之渊藪，新义之笛会，灼见之林总；洵《老子》之大典，《道德》之百科也。此可谓《帛书老子校笺译评》贡献于“老学”之又一大勋劳也。

愚有幸先睹《帛书老子校笺译评》，略抒欣慨。岂敢谀扬，实其迹感人，其学蓄厚故也。谅读者开卷寓目后当能首肯有同感焉。

际此盛世，文物昭回，百花怒放，千帆竞驶，万马奔腾。至祈至祈，水海体笔两健！

辞曰：

纵然瘦骨犹铜啸，
环对艰难未折腰。
《〈老〉校》刊行归大雅，
新潮高格领风骚。
“老学”又见生花笔，
因向学界荐愚衷。

是为序。

癸未（公元2003年）秋日张永鑫序于梁溪弃石斋

目 录

校笺译评说明	(1)
德篇校笺译评	(3)
道篇校笺译评	(455)
帛书老子甲本残卷	(936)
德篇	(936)
道篇	(938)
帛书老子甲本释文	(942)
德篇	(942)
道篇	(945)
帛书老子乙本残卷	(949)
德篇	(949)
道篇	(951)
帛书老子乙本释文	(954)
德篇	(954)
道篇	(957)
帛书老子校订文	(961)
德篇	(961)
道篇	(964)

帛书老子校笺补	(967)
德篇校笺补	(967)
道篇校笺补	(995)
附录	(1044)
本书所据校本注本及考论类书目和简称	(1044)
本书所用参考书目	(1070)
帛书老子校本、注本补	(1080)
后记	(1082)

校笺译评说明

一、本书以五百多种刻注本为校勘帛书《老子》的参校本。按照帛书《老子》篇次，《德篇》在前，《道篇》在后。参照河上公本、王弼本、傅奕本章次，分别句段、章节，而进行校笺、韵考、译评。

二、帛书中的假借字、古今字、异体字，在校笺中注明。帛书残缺字用□表示，补文用[]形括号标出，误字随文注出正字，用〈〉形括号括起，帛书《老子》原有的夺字、衍字和脱文等错误，录文不删不补，仍照原文写成今字，只在校笺中予以辨正说明。为求其《老子》有关字的本字本义，适当在行文中使用一些繁体字。有个别专用术语及某些姓名亦用繁体字。有关字的现代汉语拼音，则用圆括号括起。有关字的古代音韵，使用国际音标；所用国际音标，用方括号括起。

三、经文校笺译评，分为五项内容：首先是列出帛书本的校订文，其次是校笺，再次是音韵考述，再次是今译，最后是述评，一些章节有附论或附考。校勘原则是：帛书甲、乙本文字相同的，最大限度地保存帛书原文；帛书原文与老子思想相抵牾者，则采用他本；甲、乙本有出入者，采用他本勘校。校勘所使用的版本见书目所列。笺释的原则是：除了对一般文字进行注释外，很注意从老子思想体系的本义上来把握。笺释力求准确，避免主观臆断。并也列出诸家不同注释，以示比较鉴别。校笺译评中适时适处分别运用了“校诂十法”：1. 比较勘《老》；2. 以《老》诠《老》；3. 方言诂《老》；4. 音韵校《老》；5. 语法析《老》；6. 义理疏《老》；7. 同异校《老》；8. 方俗证《老》；9. 文物考《老》；10. 史实解《老》。

四、书后所列《帛书老子校笺补》，是郭店楚墓竹简《老子》甲、乙、丙本对帛书《老子》甲、乙本的勘校内容，因《帛书老子校笺译评》撰成后，郭店楚墓竹简《老子》发表，又作校笺补遗于后，待以后本著再版时补入校笺正文中。

五、本书所引前人研究成果和诸家议论，俱见本书后附所用参考书目。

六、校笺译评后载有帛书《老子》甲、乙本残卷和帛书《老子》甲、乙本释文（帛书整理小组编）及帛书《老子》校订文（李水海校订）。

德篇校笺译评

马王堆汉墓帛书整理小组云：“帛书《老子》皆分二篇，乙本篇尾标有《德》、《道》篇题。……为了保存帛书的真实性，本书释文不按通行本分章，仅在篇前补加《德经》、《道经》篇题。”

高亨云：“帛书《老子》甲、乙两本都是《德经》在前，《道经》在后，《德经》是上篇，《道经》是下篇。这种编次是不是《老子》原书的编次？这一点，我们现在还无法论定。不过，从先秦古籍的有关记载来看，《老子》传本在战国期间，可能就已有两种：一种是《道经》在前，《德经》在后，这当是道家传本。《老子》本书论述道德，总是把道摆在第一位，把德摆在第二位；《庄子》论述道德，也是把‘道’摆在第一位，把‘德’摆在第二位，便是明证。另一种是《德经》在前，《道经》在后，这当是法家传本。《韩非子·解老》首先解《德经》第一章，解《道经》第一章的文字放在全篇的后部，便是明证。大概是道、法两家对于《老子》书各有所偏重。《老子》上篇讲‘道’的文字多些，所以后人称做《道经》。下篇讲‘德’的文字多些，所以后人称做《德经》。《老子》所讲的‘道’多属于宇宙论和本体论的范畴，所讲的‘德’则多属于人生论与政治论的范畴。道家重视书中的宇宙论和本体论，并认为‘德’从属于‘道’，所以把《道经》放在前面。法家重视书中的人生论与政治论，而用法家眼光来理解老子的言论，所以把《德经》放在前面。两家俱以自己不同的需要来对待《老子》。帛书《老子》的编法属于法家传本一类。”

高明云：“按照帛书《老子》篇次，《德经》在前，《道经》在后……”

水海按：这里必须说明《老子》称“经”的时间问题，帛书《老子》甲、乙本各自上下篇，能否称为《德经》、《道经》？按《史记·老子列传》云：“老子乃著书上下篇，言道德之意，五千余言。”《儒林列传》云：“窦太后好《老子》书，召轅固生问《老子》书。”《汉书·景十三王传》云：“献王所得书皆古文先秦旧书……《孟子》、《老子》之属。”是知汉初皆直称《老子》，无经名之者。马叙伦云：“《汉书·艺文志》不录《老子》本书，录《老子邻氏经传》四篇、《老子傅氏经说》三十七篇、《老子徐氏经说》六篇。邻氏、傅氏、徐氏不知何时人。班固以次刘向《说老子》前，盖元、成以先人也。刘向《说老子》不称经，而邻氏、傅氏、徐氏称经者，殆班固所谓传其学者，尊其本师故然。至若《法苑珠林》六八引《吴书》曰：阚泽对孙权曰：汉景帝以《黄子》、《老子》义体尤深，改子为经，始立道学，勅令朝野悉讽诵之。寻《吴志·韦昭传》，诸葛恪表昭为太史令，撰《吴书》；又《晋书·周处传》，处为《吴书》。今并亡，不知道世所依谁作。然道世引《吴书》曰：孙权赤乌四年，勅问尚书令阚泽曰。寻《吴志·阚泽传》言，权称尊号，以泽为尚书，嘉禾中为中书令，加侍中，赤乌五年，拜太子太傅，领中书如故。然则假是韦书，不容此谬，周距吴近，岂遂乖违？且纵令所引无

讹，而前书未载，难以轻信。大抵道教之徒，托以为重耳。事据可依，还从《汉志》。”又云：“扬雄《蜀王本纪》曰：老子为关尹喜著《道德经》（《太平御览》一九一、《太平寰宇记》七二引）。边让《老子铭》曰：见迫遗言，道德之经（《隶释》引）。《列仙传》曰：老子著书，作《道德经》上下二卷。葛玄《老子序》曰：作《道德经》二篇五千文上下经（《玉海·艺文》引）。依此诸证，则老子书称《道德经》，西京之季已然。故王弼注本径题此名。然高诱《吕氏春秋·不二篇》注曰：‘关尹喜能相风角，知将有神人而老子到，喜请著上至经五千言。’‘上至经’之名，于他书不复见，疑‘上下经’之讹耳。”由此可断定，《老子》其书，在西汉末扬雄时开始才称为《道德经》。又，王羲之书河上公《老子》古本（今存拓本），据古棣考证，“当与帛书《老子》乙本相同，即汉惠帝之前。”其拓本无“道经”、“德经”名目，而仅题为“上篇”、“下篇”，正与《史记》所载“上下篇”合。可断言汉初及其前，《老子》其书，并没有被称为经。帛书《老子》乙本篇尾也仅标有《德》、《道》的篇题。故帛书本《老子》其上下篇，只能称为《德》、《道》或《德篇》、《道篇》。帛书整理小组编的《马王堆汉墓帛书老子》，其中的《老子甲本释文》和《老子乙本释文》的上下篇都称为《德经》和《道经》，高亨和高明也都称帛书《老子》上下篇为《德经》、《道经》，实皆为误。

上德不德，是以有德^[1]；下德不失德，是以无德^[2]。上德无为，而无以为也^[3]；上仁为之，而无以为也^[4]；上义为之，而有以为也^[5]；上礼为之，而莫之应也，则攘臂而扔之^[6]。故失道而后德，失德而后仁，失仁而后义，失义而后礼^[7]。夫礼者，忠信之薄也，而乱之首也^[8]；前识者，道之华也，而愚之首也^[9]。是以大丈夫居其厚，而不居其薄^[10]；居其实，而不居其华^[11]。故去彼取此^[12]。（通行本为第三十八章）

【校笺】

[1] 以上两句，帛书甲本损掩；乙本如此。今从乙本。其他诸本及《黄帝内经·太素》卷二《顺养篇》杨上善注文、《周易集解·乾九家易》、《史记·酷吏列传》所引并同乙本。

《韩非子·解老》云：“德者，内也；得者，外也。‘上德不德’，言其神不淫于外也。神不淫于外则身全，身全之谓德。德者，得身也。凡德者，以无為集，以无欲成，以不思安，以不用固。為之欲之，则德无舍。德无舍则不全。用之思之则不固，不固则无功，无功则生有德。德则无德，不德则有德。故曰：‘上德不德，是以有德。’”

梁启雄《韩子浅解》云：“德是人性以内的东西，得是从外界得来的东西。据下句‘言其神不淫于外’，和上句‘得者外也’，下‘德’字借為‘得’。”

杨树达云：“据此，《老子》‘上德不德’，当作‘上德不得’。”

水海按：杨树达说非也。释“不德”之“德”借为“得”，说上德者本就有德，他并不外欲得德。此说虽通，然《老子》原本“不德”非為“不得”也。

又，河上公注：“德大无上，故言上德也。不德者，言其不以德教民，因循自然，养人性命，其德不见，故言不德也。言其德合于天地，和气流行，民德以全也。”

王弼云：“德者，得也。常得而无丧，利而无害，故以德为名焉。何以得德？由乎道也。何以尽德？以无為用。以无為用，则莫不载也。故物，无焉，则无物不经；有焉，则不足以免其生。是以天地虽广，以无為心；圣王虽大，以虚为主。……是以上德之人，唯道是用，不德其德，无执无用，故能有德而无不為。不求而得，不為而成，故虽有德而无德名也。”

水海按：此两句言最有德的人，因循自然，不表为外在形式上的“德”，所以有德。

[2] 此两句，帛书甲本损掩，只余末一“德”字；乙本如此。今从乙本。其他诸本以及《史记·酷吏列传》引皆同乙本。

河上公注：“下德……德不及上德，故言下德也。不失德者，其德可见，其功可称也。以有名号及其身，故无德也。”

王弼注云：“下德求而得之，為而成之，则立善以治物，故德名有焉。求而得之，必有失焉；为而成之，必有败焉。”

林希逸云：“有德而不自知其德化也，惟其能化，是以有德；‘不失德’者，执而未化也。执而未化，则未可以为有德，故曰‘无德’。”

徐大椿云：“上德，德之最上者也，不德以与德合体而相忘于德者也，如此则德常在我而终身不离矣。不失德，言保守其德，惟恐失之，则身与德为二，而德终不在我也。”

高亨云：“下德之人，不求反其本性，而于性外求德，既得性外之德，则坚守勿失，而终失去本性，故曰‘下德不失德，是以无德。’”

水海按：“下德”是对“上德”而言。“上德”是有德者，“下德”是无德者。此两句谓：下德之人，执守着形式上的德，此实无德。

[3] 此两句，帛书甲本损缺“為而”两字；乙本如此。今从乙本。严遵本、道藏傅奕本、范应元本、楼古本“无以”作“无不”，谓“上德无為，而无不為”；《韩非子·解老》与之同，唯“不為”后有“也”字。经训堂刊傅奕本脱“而无”之“无”字，作“上德无為而不為”。河上公本、王弼本、王羲之本、顾欢本、景龙本、御注三本、景福本、遂州本、楼正本、虞世南本、李约本、陆希声本、强思齐本、杜光庭本、宋徽宗本、司马光本、苏辙本、邵若愚本、林希逸本、吕惠卿本、陈景元本、彭耜本、寇才质本、张嗣成本、李道纯本、林志坚本、吴澄本、赵孟頫本等本与帛书乙本同，唯句末没有“也”字。

彭耜云：“‘上德无為而无以為’，叶下‘无’字作‘非’。”

范应元云：“‘上德无為而无不為’，韩非、王嗣、王弼、郭云、傅奕同古本。河上公作‘上德无為而无以為’。今从古本。”

焦竑云：“‘上德无為而无以為’，古本作‘上德无為而无不為’。”

俞樾云：“《韩非子·解老》作‘上德无為而无不為也’。盖古本《老子》如此。今作‘无以為’者，涉下‘上仁’句而误耳。傅奕本正作‘不’。”

陶方琦云：“《文选·魏都赋》注引亦作‘无不為’。”

马叙伦云：“各本并作‘上德无為而无以為，下德无為而有以為’。惟范本同此（指傅奕本）。磻溪作‘上德为之而无以為，下德为之而有以為’。馆本、赵写作‘上德无為而无以為，下德為之而有以為’。《韩非子·解老》上句作‘无不為’，下句作‘有以為’。《后汉书·东平王苍传》‘上疏归职’有曰：‘将遵上德无為之时也’。盖本此文，而惜未举全句。諡弼注曰：‘故能有德而无不為。’又曰：‘故下德為之而无以

為者，无所徧為也。’是范谓王同古本，是也。然論義，上句当作‘无不為’，下句当作‘有不為’。”

许抗生云：“此句甲本作‘上德无□□无以為也’，乙本作‘上德无為而无以為也’，而《韩非子·解老》则作‘上德无為而无不為也’。傅奕本亦与《解老》同。通行本则与帛书同。……既讲无為，又讲无以為（无目的而為），文义不相属，帛书与通行本疑皆有误。今采俞说。‘无為而无不為’，亦符合老子思想，因为上德者是得道的人，道是无為而无不為的，所以，上德的人，亦应是无為而无不為的。”

朱谦之云：“（景龙）碑本作‘无以為’，是也。皆川愿《老子绎解》云：‘一作上德无為而无不為，下德為之而无以為，疑从褚本者。’褚本者，晋王右军书《道德经》，有褚遂良贞观十五年跋之本。由此知王羲之本与傅本正同。惟‘上德无為而无以為’，较之‘上德无為而无不為’，于义為优。”

高明云：“众所周知，《老子》主张‘无為’，尤以‘虚者之无為’尚可成为道家最高标准‘上德’。如何才能达到此境界，《韩非子·解老》做了极其透彻的说明。他说：‘所以贵无為无思為虚者，谓其意无所制也。夫无术者，故以无為无思為虚也。夫故以无為无思為虚者，其意常不忘虚，是制于為虚也。虚者，谓其意无所制也，今制于為虚，是不虚也。虚者之无為也，不以无為為有常。不以无為為有常则虚，虚则德盛，德盛之谓上德。’但在句末引《老子》语时，则谓‘故曰上德无為而无不為也。’韩非所谓的‘虚’，指无為无思，即在思想上不去為无為专下功夫而思虑。因此他说无术之人故意以无為无思為手段，常常為它绞脑筋，苦思虑，那是‘其意常不忘虚，是制于為虚也。’‘制于為虚’，实际是不虚。韩非的论述对《老子》的‘无為’解释得很清楚。所谓‘上德’，就是‘虚者之无為’，同时说明‘无為无思為虚者’。‘无為无思’，指思想不受其制，即无所為的无為，思想不為无為而思虑的自然无為，也即老子所讲的‘无為而无以為’，如此才能真正达到虚境，则谓‘上德’。从韩非这段论述中，毫无‘无為而无不為’之意，正是对‘无為而无以為’之诠释。仔细阅读《解老》中这段文字，自然会觉察到它所论述的内容，则与引文‘无為而无不為’互相抵牾，足证引文原非如此，当依帛书作‘无為而无以為’，彼此才得吻合一致，错误显然是由后人传抄造成的。《解老》引文既然有误，而严、傅、范与楼古四本此文，也必经后人窜改，非《老子》原本之义。”

水海按：帛书乙本作“上德无為而无以為也”是也。俞樾、马叙伦、许抗生等人皆失校，而张松如、陈鼓应正校为“上德无為而无以為”。据帛书甲、乙本可知，《老子》没有说过“道常无為而无不為”的话，也没有说过得道的人“无為而无不為”的话。帛书甲、乙本有“道恒无名”之语，而王弼等本则作“道常无為而无不為”（见王本第三十七章）。又，帛书甲、乙本在“為学者日益”一节中，缺损“无為而无以為”一句，而马王堆汉墓帛书整理小组则校订为“无為而无不為”，这并非帛书《老子》原文。郑良树云：“《老子》三十八章有句话：‘上德无為而无以為。’《韩非子·解老》引作‘上德无為而无不為’，俞樾認為《韩非子》所据者為古本，今本作‘上德无為而无以為’者，乃后人所改。同意俞氏的说法有陶方琦、马叙伦、高亨、蒋锡昌及严灵峰先生等。‘上德无為而无不為’乃与‘道常无為而无不為’同為《老子》权谋法术的哲学根据地矣。今检帛书甲、乙本，此句当以今本為是；老子谈‘无為’，谈‘无以為’，老子不谈‘无不為’！……大概《韩非子》在解释《老子》、利用《老子》之际，于老子‘无為’思想别有会心地了解，乃创立‘人君无為，臣下无不為’的政治法术。后人不察，竟以此权谋法术加在老子朴素的哲学上。帛书《老子》的出土，正可以澄清后人对老子哲学的误会，并可以了解法家如何改变老子的思想。”郑说是。又按：“无為”，顺任自然，不恣意妄為。把“无為”释为“没有作為”（《中国哲学史资料简编》先秦部分，下册）、“无所作為”（复旦大学哲学系《老子注释》）、“无所表现”（任继愈）、“无所

為”（许抗生）、“主观上无所作為”（吴光），则皆悖于《老子》本义。车载云：“无為，与不為之意有别，守株待兔是不為，而非无為。无為，有不妄為之意。顺其自然，是不妄為，而非不為。老子所说的无為一语，乃顺其自然之意，而非守株待兔可比。”“无以為”，高亨云：“无以為者，无所因而為之。”即没有因為什么而作為。以，《玉篇》云：“為也。”為，读去声，即 wèi，“因為”之“為”也。张松如译“无以為”为“无所作為（wéi）”，则不确。顾欢、魏源等释“以”為“用”，亦不确。又，其他诸本在此句之后，尚有“下德為之而有以為”句，帛书甲、乙本皆无，《韩非子·解老》亦无。刘殿爵说：“帛书本是三分，上德、上仁、上义，文中‘无為’与‘為之’相对，‘无以為’与‘有以為’相对。上德居上，既‘无為’又‘无以為’；上仁次之，虽不能‘无為’，尚能‘无以為’；上义居下，既不能‘无為’，又不能‘无以為’。上、中、下层次分明。王弼本加上‘下德’作四分，结果‘下德為之而有以為’与‘上义為之而有以為’相重复。这样，显见《老子》文句原来是如帛书本作‘三分’的，后人改作‘四分’时，改不得其法，便陷于重复。原来都是句与句之间相对，但傅本改‘无以為’作‘无不為’，便与上文‘无為’相对，成为句中相对，而与全文体例不合。要之，作‘无為而无不為’不论是在傅本抑在《韩非子》都显然是后人所改。”又据高多云：“此章主要讲论老子以道观察德、仁、义、礼四者之不同层次，而以德為上，其次為仁，再次為义，最次為礼。德仁义礼不仅递相差次，每况愈下，而且相继而生。如下文云：‘失德而后仁，失仁而后义，失义而后礼。夫礼者，忠信之薄而乱之首也。’德仁义礼之间各自差距如何？老子用‘无為’作為衡量四者的标准，以‘无為而无以為’最上，‘為之而无以為’其次，‘為之而有以為’再次，‘為之而莫之应，则攘臂而扔之’最次。据帛书甲、乙本分析，德仁义礼四者的差别非常整齐，逻辑意义也很清楚。今本衍‘下德’一句，不仅词义重叠，造成内容混乱，而且各本衍文不一，众议纷纭。如王弼诸本衍作‘下德為之而有以為’，则同‘上义為之而有以為’相重；傅奕诸本衍作‘下德為之而无以為’，则同‘上仁為之而无以為’相重。由此可见，‘下德’一句在此纯属多余，绝非《老子》原文所有，当為后人妄增。”

[4] 此两句，帛书甲本损掩“而无”两字；乙本如此。今从乙本。《韩非子·解老》同帛书乙本。其他诸本皆同帛书乙本，惟句尾皆无“也”字。

《韩非子·解老》云：“仁者，谓其中心欣然爱人也。其喜人之有福，而恶人之有祸也。生心之所不能已也，非求其报也。故曰：‘上仁為之而无以為也。’”

河上公注云：“上仁谓行仁之君，其仁无上，故言上仁也。為之者，為仁恩也。功成事立，无以执為。”

王弼注云：“有宏普博施仁爱之者，而爱之无所偏私，故上仁為之而无以為也。”

范应元云：“仁者，爱之理也，義者，事之宜也。爱出乎理，谓之上仁。上仁為之而无以為者，非以要誉也，无所為（去声）而為之也。”

水海按：“上仁”，指最讲仁爱的人，即“宏普博施仁爱之者”。仁，慈爱也；上仁者有心覆育众生，故言“為之”；不贵思报，不求要誉，故言“无以為”。

[5] 此两句，帛书甲本如此，今从甲本。乙本“上義”误作“上德”。帛书《乙本释文》注云：“‘德’字用朱涂过，乃书误改写，而改写之字后又脱落。各本皆作‘義’字，今据以改正。”傅奕本“上義”误作“下義”，谓“下義為之而有以為”。顾欢本“有以為”误作“无以為”，谓“上義為之而无以為”。《韩非子·解老》同帛书甲本。其他诸本句末皆无“也”字。

马叙伦云：“‘下義為之而有以為’，‘下’各本并作‘上’。‘上’字是。‘有’，臧疏误作‘无’。”